

# Phonak CROS L.

Bruksanvisning

Phonak CROS L-R  
Phonak CROS L-R Trial  
Phonak Charger Ease



Denne bruksanvisningen gjelder for:

**Trådløst CROS-apparat**

Phonak CROS L-R

Phonak CROS L-R Trial



**Ladeutstyr**

Phonak Charger Ease



# Ditt CROS-system og informasjon om laderen

- ① Hvis ingen boks er krysset av og du ikke vet modellen på CROS-apparatet eller ladeutstyret, kan du spørre audiografen.
- ① CROS-apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen, inneholder et innebygd og oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
- ① Les også sikkerhetsinformasjonen om håndtering av et oppladbart CROS-apparat (kapittel 24).

## CROS-apparatmodell

- CROS L-R
- CROS L-R Trial

## Ørepropper

- Dome
- SlimTip
- CROS Tip

## Ladeutstyr

- Phonak Charger Ease  
inkl. USB-kabel (< 3 m)

CROS-apparatet og laderne har blitt utviklet av Phonak – verdens ledende selskap innen hørselsløsninger, med hovedsete i Zürich, Sveits.

Disse premiumproduktene er resultatet av flere tiår med forskning og kompetanse, og de er designet med ditt velvære i tankene. Vi takker deg for at du tok et godt valg, og vi ønsker deg mange år med lytteglede.

Les bruksanvisningen nøye for å sørge for at du forstår og får det beste ut av apparatet.

Ingen opplæring er nødvendig for å håndtere dette apparatet.

En audiograf vil hjelpe deg med innstillinger for apparatet i henhold til individuelle preferanser under tilpasningskonsultasjonen.

Hvis du ønsker mer informasjon om funksjoner, fordeler, oppsett, bruk, vedlikehold eller reparasjon av CROS-apparatet og tilbehøret, kan du kontakte audiografen eller en representant for produsenten.

Du finner mer informasjon i produktdatabladet.

Phonak – life is on  
[www.phonak.no](http://www.phonak.no)

# Innhold

## **CROS-apparatet og laderen**

1. Hurtigveiledning 7
2. Delene i CROS-apparat samt lader 9

## **Bruke laderen**

3. Klargjøre laderen 13
4. Lade CROS-apparatet 14

## **Bruke CROS-apparatet**

5. Venstre- og høyremarkeringer på CROS-apparatet 18
6. Sette inn CROS-apparatet 19
7. Ta av CROS-apparatet 20
8. Flerfunksjonsknapp 21
9. På/av 22
10. Tap Control 23
11. Oversikt over tilkoblingsmuligheter 24
12. Første sammenkobling 25
13. Telefonsamtaler 27
14. Flymodus 32
15. Starte CROS-apparatet på nytt 35
16. Oversikt over myPhonak- og myPhonak Junior-appene 36

## **Ytterligere informasjon**

17.	Vilkår for bruk, transport og oppbevaring	37
18.	Pleie og vedlikehold	39
19.	Skifte øreproppen	42
20.	Service og garanti	44
21.	Informasjon om overholdelse	46
22.	Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse	51
23.	Feilsøking	57
24.	Viktig sikkerhetsinformasjon	60

# 1. Hurtigveiledning

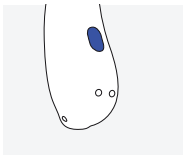
## Lade CROS-apparatet

- ❶ Før du bruker høreapparatet for første gang, anbefaler vi at du lader det i 3 timer.

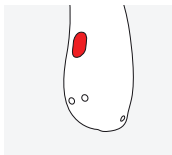
Når du har satt CROS-apparatet i laderen, viser indikatorlyset ladestatusen til batteriet helt til CROS-apparatet er fulladet. Så snart apparatet er fulladet, lyser indikatorlyset kontinuerlig grønt.



## Venstre- og høyremerkinger på CROS-apparatet.



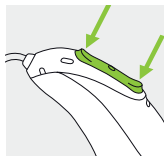
Blå markering for apparat på **venstre øre**.



Rød markering for apparat på **høyre øre**.

## Flerfunksjonsknapp med indikatorlys

Knappen har flere funksjoner. Den primære funksjonen er som på/av-bryter. Sammen med audiograf kan du avgjøre om det også skal være mulig å styre balansen, dempe lyden og/eller bytte program. Dette er angitt i dine individuelle instruksjoner.



**Telefonsamtaler:** Hvis høreapparatet er sammenkoblet med en Bluetooth®-aktivert telefon, vil et kort trykk svare på et innkommende anrop, og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop.

**På/av:** Hold den nedre delen av knappen inne i 3 sekunder til indikatorlyset blinker.

**På:** indikatorlyset er kontinuerlig grønt

**Av:** indikatorlyset er rødt

**Aktivere flymodus:** Hold den nedre delen av knappen inne i 7 sekunder til indikatorlyset lyser oransje. Slipp deretter knappen.

## Tap Control

Hvis CROS-systemet er tilpasset et Audéo L-R-, Audéo L-RT-, Naida L-PR- eller Sky L-PR-høreapparat med ytelsesnivå L90 eller L70, kan du få tilgang til flere funksjoner ved hjelp av Tap Control. Se kapittel 10 i denne bruksanvisningen og bruksanvisningen til høreapparatet. Slå lett på toppen av øret to ganger for å bruke Tap Control.



## 2. Delene i CROS-apparat samt lader

De følgende bildene viser CROS-apparatmodellen og ladeutstyret som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Du kan identifisere dine modeller ved å gjøre følgende:

- se "Informasjon om CROS-apparatet og laderen" på side 3.
- sammenligne øreproppene, høreapparatet og laderen med modellene på de neste sidene.

Phonak CROS L består av en CROS- og BICROS-løsning for personer med permanent hørselstap på ett øre. CROS L brukes på øret med permanent hørselstap, og fanger opp lyder og overfører dem trådløst til et kompatibelt Phonak-høreapparat som brukes på øret med bedre hørsel. CROS L har ingen akustiske lydsignaler.

Phonak CROS L-apparat + Phonak-høreapparat =  
Phonak CROS-system

**i** CROS L er kun kompatibelt med høreapparatene Audéo L-R, Audéo L-RT, Naída L-PR og Sky L-PR.

## Mulige ørepropper



Dome

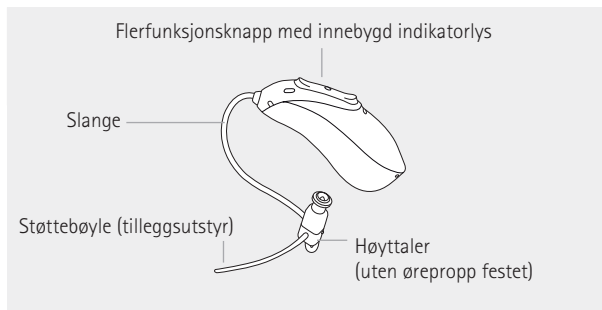


SlimTip

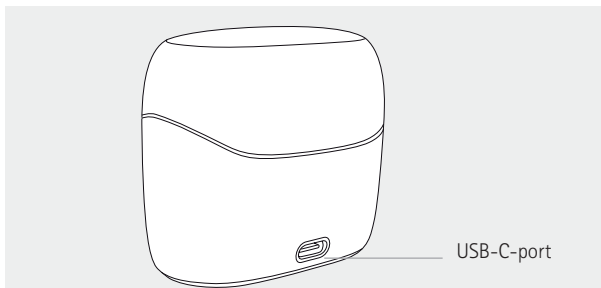
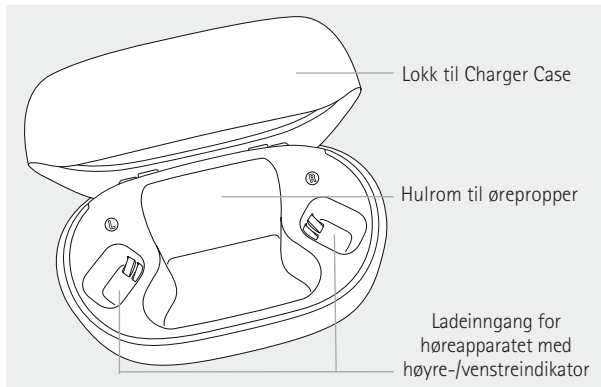


CROS Tip

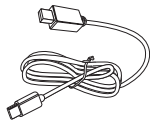
## CROS L-R CROS L-R Trial



## Phonak Charger Ease



## Ekstern strømforsyning



USB-kabel (< 3 m)



Strømadapter\*

### Spesifikasjoner for strømadapter og Charger Ease

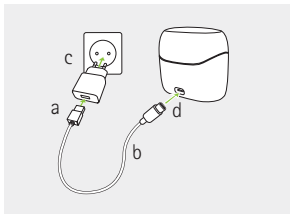
---

Strømadapterens inngangsspenning	100–240 VAC, 50/60 Hz, strøm 0,25 A
Strømadapterens utgangsspenning	5 VDC +/- 5 %, strøm 1 A
Laderens inngangsspenning	5 VDC +/- 5 %, strøm 250 mA
Spesifikasjoner for USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A til USB-C, maksimal lengde 3 m

\* Strømadapteren følger ikke med dette produktet.

### 3. Klargjøre laderen

#### Koble til strømforsyningen



- Sett den største kontakten på USB-kabelen inn i strømadapteren .
- Sett den minste kontakten inn i USB-porten på laderen.
- Sett strømadapteren inn i en stikkontakt.
- Indikatorlyset rundt USB-porten lyser grønt når laderen er koblet til stikkontakten.

## 4. Lade CROS-apparatet

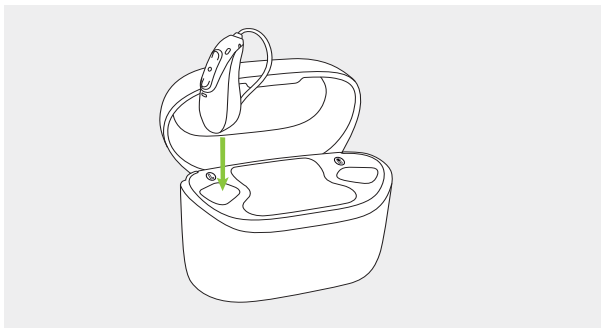
- ① Lavt batterinivå: Du hører to pip i høreapparatet når batterinivået er lavt. Du har omtrent 60 minutter før du må lade opp CROS-systemet (dette kan variere avhengig av innstillingene til høreapparatet eller CROS-apparatet). Etter denne tiden slås CROS-systemet automatisk av.
- ① CROS-apparatet inneholder et innebygd og oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
- ① Før du bruker CROS-systemet for første gang, anbefales det å lade det i 3 timer.
- ① CROS-systemet må være tørt før du lader, se kapittel 18.
- ① Sørg for å lade og bruke CROS-systemet innenfor brukstemperaturområdet: +5° til +40 °C.
- ① Se høreapparatets bruksanvisning hvis du ønsker mer informasjon om hvordan du lader høreapparatdelen av CROS-systemet.

I kapittel 3 kan du lese hvordan du setter opp laderen.

## 1.

Sett CROS-apparatet inn i ladesporet og øreproppen i det store hulrommet.

Sørg for at venstre/høyre-markeringen på CROS-apparatet samsvarer med venstre (blå) eller høyre (rød) indikator ved siden av ladesporene. CROS-apparatet slås automatisk av når det settes inn i laderen som er koblet til strømforsyningen.







## 2.

Indikatorlyset på CROS-apparatet viser batteriets ladetilstand helt til det er fulladet. Så snart apparatet er fulladet, lyser det kontinuerlig grønt.

Ladeprosessen stopper automatisk når batteriet er fulladet, så CROS-apparatet kan trygt bli stående i laderen. Det kan ta opptil 3 timer å lade CROS-apparatet. Dekselet på laderen kan lukkes under lading.

### Ladetider

Indikatorlys	Ladestatus	Omtrentlige ladetider
	0–10 %	
	11–80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81–99 %	
	100 %	3 t



### 3.

Ta ut CROS-apparatet fra ladesporet ved å løfte det ut av laderen.

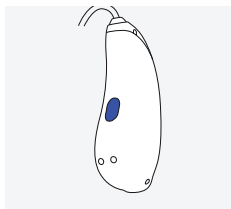
- ❗ Ikke hold i slangen for å ta ut CROS-apparatet fra laderen, siden det kan skade slangen.
- ❗ For å unngå utladning må du slå av CROS-apparatet før du legger den til oppbevaring i den frakoblede laderen.
- ❗ For å unngå utladning må du slå av CROS-apparatet etter at du har koblet fra laderen mens CROS-apparatet lades.
- ❗ Lukk alltid lokket når du lader CROS-apparatet i fuktige omgivelser.

CROS-apparatet kan konfigureres til å slå seg på automatisk når det tas ut av laderen. I dette tilfellet begynner indikatorlyset å blinke. Det grønne lyset indikerer at CROS-apparatet er klart.

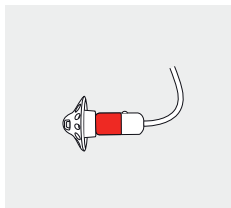
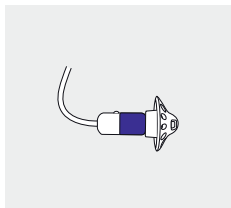
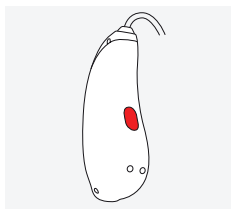
## 5. Venstre- og høyremarkeringer på CROS-apparatet

Det er et rødt eller blått merke på baksiden av CROS-apparatet og på høyttaleren. Dette viser deg om CROS-apparatet skal brukes på venstre eller høyre øre.

Blå markering  
for apparat på  
**venstre øre.**



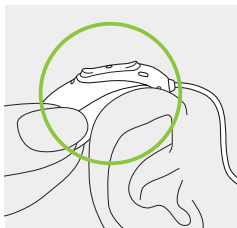
Rød markering  
for apparat på  
**høyre øre.**



## 6. Sette inn CROS-apparatet

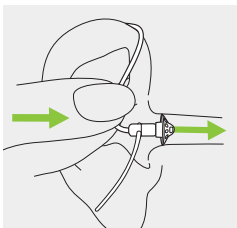
**1.**

Plasser CROS-apparatet bak øret.



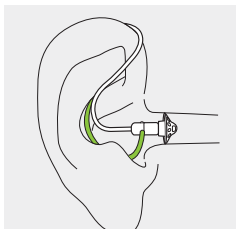
**2.**

Sett øreproppen inn i øregangen.



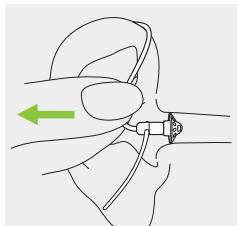
**3.**

Hvis det er festet en støttebøyle til øreproppen, legges den inn i rommet i det ytre øret for å feste CROS-apparatet.



## 7. Ta av CROS-apparatet

Trekk ut krumningen til slangen forsiktig, og fjern CROS-apparatet fra bak øret.

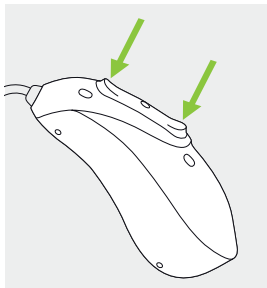


## 8. Flerfunksjonsknapp

Flerfunksjonsknappen har flere funksjoner.

Den fungerer som en på/av-bryter, en bryter for å dempe / oppheve demping, en balansekontroll ved trådløs overføring av lyd fra CROS-apparatet til høreapparatet og/eller en programendring, avhengig av CROS-systemets programmering.

Dette er angitt i dine individuelle instruksjoner for CROS-apparatet eller høreapparatet. Spør audiografen din dersom du ønsker utskrift av denne.

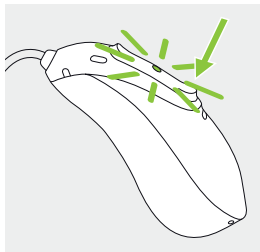


Hvis CROS-systemet er sammenkoblet med en Bluetooth-aktivert telefon, vil et kort trykk på den øverste eller nederste delen av knappen besvare et innkommende anrop og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop – se kapittel 13.

## 9. På/av



### Slå på CROS-apparatet

CROS-apparatet kan konfigureres til å slå seg på automatisk når det tas ut av laderen. Hvis denne funksjonen ikke er konfigurert, holder du den nedre delen av knappen inne i 3 sekunder inntil indikatorlyset blinker. Vent til det grønne lyset indikerer at CROS-apparatet er klart.



### Slå av CROS-apparatet

Trykk og hold inne den nedre delen av knappen i 3 sekunder til det røde lyset lyser konstant og indikerer at CROS-apparatet er slått av.

	Blinkende grønt lys	CROS-apparatet slås på
	Kontinuerlig rødt i 2 sekunder	CROS-apparatet slås av

❶ Når du slår på CROS-apparatet, hører du kanskje en oppstartsmelodi på høreapparatsiden.

## 10. Tap Control

Tap Control er kun tilgjengelig for de oppladbare L90- og L70-modellene på Lumity-plattformen.

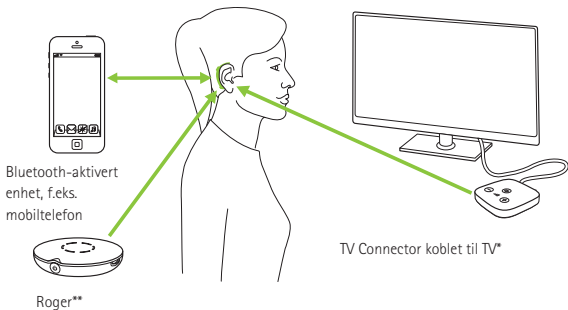
Hvis de er en del av CROS-systemet, er Tap Control-funksjonene også tilgjengelige på CROS-apparatet og beskrevet i bruksanvisningen til høreapparatet.

Slå lett på toppen av øret to ganger for å bruke Tap Control.



## 11. Oversikt over tilkoblingsmuligheter

Illustrasjonen nedenfor viser tilkoblingsmulighetene som er tilgjengelige for CROS-systemet ditt.



Vær oppmerksom på at i et CROS-system rutes tilkoblingen til eksterne enheter kun gjennom høreapparatet.

\* TV Connector kan kobles til alle lydtkilder, f.eks. TV, PC eller Hi-Fi-system.

\*\* Roger trådløs-mikrofoner kan også kobles til CROS-systemet ditt.



## 12. Første sammenkobling

### 12.1 Første sammenkobling med en Bluetooth®-aktivert enhet

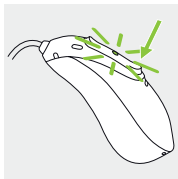
**i** Det er bare nødvendig å utføre prosedyren for sammenkobling én gang for hver enhet med trådløs Bluetooth-teknologi. Etter den første sammenkoblingen kobles CROS-systemet automatisk til enheten. Første sammenkobling kan ta inntil 2 minutter.

#### 1.

Kontroller at trådløs Bluetooth-teknologi er aktivert på enheten (f.eks. en telefon), og søk etter Bluetooth-aktiverte enheter i innstillingsmenyen for tilkoblingsmuligheter.

#### 2.

Slå på både høreapparatet og CROS-apparatet.  
Du har nå 3 minutter til å koble CROS-systemet sammen med enheten din.



### 3.

Enheten viser en liste over Bluetooth-aktiverte enheter. Velg høreapparatet fra listen for å sammenkoble CROS-systemet med enheten. Et lydsignal i høreapparatet bekrefter at sammenkoblingen er vellykket.

❶ Hvis du vil ha mer informasjon om sammenkoblingsinstruksjoner for trådløs Bluetooth-teknologi, spesifikt for noen av de mest populære telefonprodusentene, kan du gå til: <https://www.phonak.com/en-int/support>.

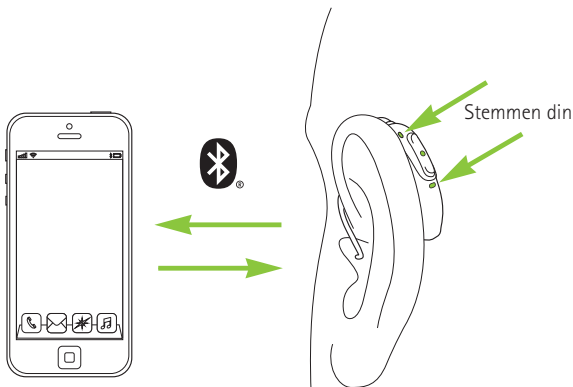
## 12.2 Tilkobling til enheten

Etter at CROS-systemet har blitt koblet sammen med enheten din, kobler den seg automatisk til igjen når den slås på.

- ❶ Koblingen opprettholdes så lenge enheten er slått PÅ og er innenfor rekkevidde.
- ❶ CROS-systemet kan kobles til én enhet av gangen og sammenkobles med inntil åtte enheter.

## 13. Telefonsamtaler

CROS-systemet kobler direkte til Bluetooth-aktiverte telefoner. Når de sammenkobles og kobles til telefonen din, hører du varsler, varsler om innkommende anrop og stemmen til den som ringer direkte i høreapparatet ditt. Telefonsamtaler er "håndfrie". Dette betyr at stemmen din plukkes opp av mikrofonene til høreapparatet og sendes til telefonen.



## 13.1 Ringe

Angi telefonnummeret, og trykk på ringeknappen. Du hører ringetonen gjennom høreapparatet. Stemmen din fanges opp av høreapparatmikrofonene og sendes til telefonen.

## 13.2 Motta en samtale

Når du mottar en samtale, høres varselet for innkommende anrop i høreapparatet (f.eks. ringetone eller stemmevarsel). Samtalen kan tas imot ved å trykke to ganger øverst på øret (kun hvis CROS-apparatet er sammenkoblet med funksjonsnivå L90 eller L70), et kort trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet eller CROS-apparatet (mindre enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.



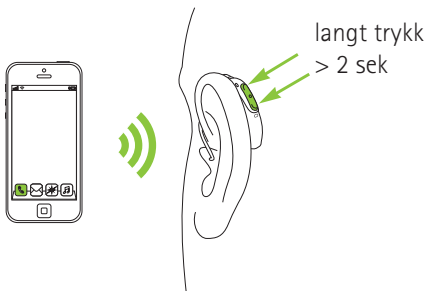
### 13.3 Avslutte en samtale

Et anrop kan avsluttes ved å trykke to ganger på toppen av øret (bare hvis CROS-apparatet er sammenkoblet med funksjonsnivå L90 eller L70), et langt trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet eller CROS-apparatet (mer enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.



## 13.4 Avvise en samtale

Et innkommende anrop kan avvises med et langt trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet eller CROS-apparatet (mer enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.




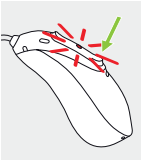

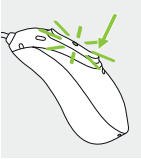

## 14. Flymodus

CROS-systemet fungerer i frekvensområdet mellom 2,4–2,48 GHz. Noen flyoperatører krever at alle enheter skal settes i flymodus under flyvning. Å aktivere flymodus vil ikke deaktivere vanlig høreapparatfunksjoner, og vil bare deaktivere funksjonene for Bluetooth-tilkobling, inkludert trådløs overføring av lyd fra CROS-apparatet til høreapparatet på det andre øret.



## 14.1 Aktivere flymodus

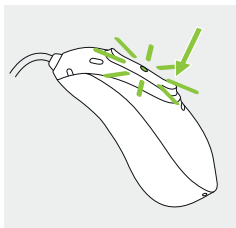
Slik deaktiverer du trådløsfunksjonen og går inn i flymodus med CROS-apparatet:

1.		<p>Hvis CROS-apparatet er slått av, fortsetter du til trinn 2.</p> <p>Hvis CROS-apparatet er på, slår du det av ved å trykke på og holde inne den nedre delen av knappen i 3 sekunder til indikatorlyset lyser kontinuerlig rødt i 3 sekunder, noe som betyr at CROS-apparatet slås av.</p>	
2.		<p>Trykk på og hold inne den nedre delen av knappen. Det grønne indikatorlyset blinker når CROS-apparatet starter.</p>	
3.		<p>Fortsett å trykke på knappen i 7 sekunder til indikatorlyset lyser kontinuerlig oransje, og slipp deretter knappen.</p> <p>Det kontinuerlige oransje lyset indikerer at CROS-apparatet er i flymodus.</p>	

I flymodus kan ikke CROS-systemet koble direkte til telefonen din.

## 14.2 Deaktivere flymodus

For å aktivere den trådløse funksjonen og gå ut av flymodus slår du CROS-systemet av og deretter på igjen - se kapittel 9.



## 15. Starte CROS-apparatet på nytt

Bruk denne teknikken hvis CROS-apparatet har en feiltilstand. Det vil ikke fjerne eller slette noen programmer eller innstillinger.

### 1.

Trykk på den nederste delen av flerfunksjonsknappen i minst 15 sekunder. Det spiller ingen rolle om CROS-apparatet er slått på eller av før du trykker på knappen. Det kommer ingen lys- eller lydvarsler når de 15 sekundene har gått.

### 2.

Sett CROS-apparatet i den strømtilkoblede laderen og vent til indikatorlyset blinker grønt. Dette kan ta inntil 30 sekunder. CROS-apparatet kan nå brukes.

## 16. Oversikt over myPhonak- og myPhonak Junior-appene

Hvis du vil vite mer om myPhonak, kan du besøke nettsiden

<https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak>

eller skann QR-koden



Skann QR-koden for å installere myPhonak



Hvis du vil vite mer om myPhonak Junior, kan du gå inn på nettstedet

[www.phonak.com/junior-ug](http://www.phonak.com/junior-ug)

eller skanne QR-koden



Skann QR-koden for å installere myPhonak Junior



## 17. Vilkår for bruk, transport og oppbevaring

Produktet skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge det brukes slik det er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

Vær nøye med å bruke, lade, transportere og oppbevare CROS-apparatet og laderen i henhold til følgende betingelser:

	Bruk	Lading	Transport	Oppbevaring
<b>Temperatur</b>				
Maksimalt område	+5 til +40 °C	+5 til +40 °C	-20 til +60 °C	-20 til +60 °C
Anbefalt område	+5 til +40 °C	+7 til +32 °C	0 til +20 °C	0 til +20 °C
<b>Fuktighet</b>				
Maksimalt område	0 til 85 % (ingen kondens)	0 til 85 % (ingen kondens)	0 til 70 %	0 til 70 %
Anbefalt område	0 til 60 % (ingen kondens)	0 til 60 % (ingen kondens)	0 til 60 %	0 til 60 %
<b>Atmosfærisk trykk</b>	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

Vær nøye med å lade CROS-apparatet regelmessig ved langvarig oppbevaring.

Hvis apparatet har vært utsatt for lagrings- og transportforhold som ikke er i samsvar med de anbefalte bruksbetingelsene, må den bringes tilbake til de anbefalte bruksbetingelsene før den tas i bruk.

Dette CROS-apparatet er klassifisert som IP68. Dette betyr at det er vann- og støvavstøtende og utformet for å tåle hverdagssituasjoner. Det kan brukes i regn, men bør ikke legges i vann eller brukes når du dusjer, svømmer eller driver med andre vannaktiviteter. Dette CROS-apparatet skal aldri utsettes for klorvann, såpe, saltvann eller andre væsker med kjemisk innhold.

## 18. Pleie og vedlikehold

### **Forventet levetid:**

CROS-apparatet og den kompatible laderen har en forventet levetid på fem år. Enhetene er forventet å være sikre i bruk gjennom hele denne tidsperioden.

### **Kommersiell serviceperiode:**

Rutinemessig og omhyggelig vedlikehold av CROS-apparatet og laderen vil bidra til fremragende ytelse i hele apparatets forventede levetid.

Sonova AG vil tilby reparasjonsservice i minst fem år etter at det aktuelle CROS-apparatet, laderen og viktige komponenter er faset ut av produktporteføljen.

Bruk disse spesifikasjonene som en veiledning. Se kapittel 24.2 for mer informasjon om produktsikkerhet.

### **Generell informasjon**

Før du bruker hårspray eller sminke, bør du ta ut CROS-apparatet fra øret, siden slike produkter kan skade det.

CROS-apparatet er motstandsdyktig mot vann, svette og støv under følgende forhold:

- CROS-apparatet renses og tørkes etter eksponering for vann, svette eller støv.
- CROS-apparatet blir brukt og vedlikeholdt som beskrevet i denne bruksanvisningen.



Sørg alltid for at CROS-systemet og laderen er tørre og rene før lading.

## Daglig

**CROS-apparat:** Undersøk om det ligger ørevoks eller fukt på øreproppen, og rengjør overflatene med en myk klut som ikke loer. Rengjør aldri CROS-apparatet med rengjøringsmidler som såpe osv. Det er ikke anbefalt å skylle med vann. Hvis du har behov for å rengjøre CROS-apparatet intensivt, kan du be audiografen om råd og informasjon om tørkemetoder.



**Lader:** Sørg for at laderinngangene er rene, og rengjør overflatene med en lofri klut.

Rengjør aldri laderen med rengjøringsmidler, såpe osv.

## Ukentlig

**CROS-apparat:** Rengjør øreproppen med en myk, fuktig klut eller med en spesiell rengjøringsklut for høreapparater. Ønsker du ytterligere informasjon om vedlikehold, spør audiografen din. Rengjør ladekontaktene på CROS-apparatet med en myk, fuktig klut.

**Lader:** Fjern skitt og smuss fra laderinngangene med en lofri klut.

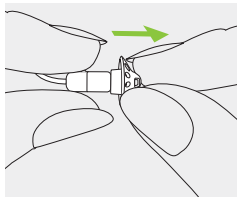


Forsikre deg alltid om at laderen er koblet fra strømnettet før rengjøring.

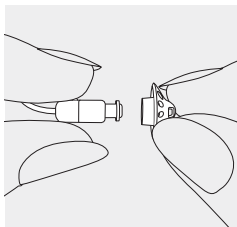
# 19. Skifte øreproppen

## 19.1 Fjerne øreproppen fra høyttaleren

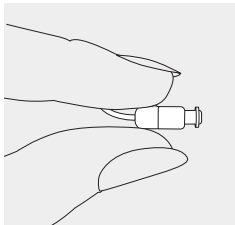
**1.**  
Fjern øreproppen fra høyttaleren ved å holde høyttaleren i én hånd og øreproppen i den andre.



**2.**  
Trekk forsiktig i øreproppen for å fjerne den.



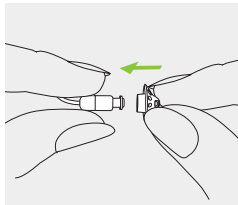
**3.**  
Rengjør høyttaleren med en lofri klut.



## 19.2 Feste øreproppen til høyttaleren

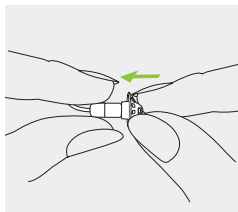
**1.**

Hold høyttaleren i én hånd og øreproppen i den andre.



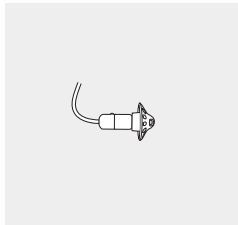
**2.**

Skyv øreproppen over høyttaleren.



**3.**

Høyttaleren og øreproppen skal passe perfekt sammen.



## 20. Service og garanti

### Lokal garanti

Spør audiografen der du fikk utlevert/kjøpt CROS-systemet og laderen, om betingelsene for den lokale garantien.

### Internasjonal garanti

Sonova AG tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra mottaks-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell i selve CROS-apparatet og laderen, men ikke tilbehør som slanger, ørepropper, eksterne mottakere. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av garantikort eller kvittering.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

## Garantibegrensning

Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer for  
CROS-apparat:

\_\_\_\_\_

venstre                       høyre

Lader:

\_\_\_\_\_

Mottaks-/kjøpsdato:

\_\_\_\_\_

Autorisert audiograf  
(stempel/signatur):

\_\_\_\_\_

## 21. Informasjon om overholdelse

### Europa:

---

#### Samsvarserklæring

Sonova AG erklærer herved at dette produktet er i overensstemmelse med kravene i forordning 2017/745 og direktiv 2014/53/EU om radio- og teleterminalutstyr.

Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på [www.phonak.com/en-int/certificates](http://www.phonak.com/en-int/certificates) (globale Phonak-kontorer).

### Australia / New Zealand:

---



**R-NZ**

Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.

Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

De trådløse modellene som er listet opp på side 2, er sertifisert under:

**Phonak CROS L-R**

**Phonak CROS L-R Trial**

---

USA

**FCC-ID:** KWC-MRP

Canada

**IC:** 2262A-MRP

---

### **Merknad 1:**

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med RSS-210 for Industry Canada. Bruk av enheten er underlagt følgende to vilkår:

- 1) enheten skal ikke forårsake skadelig interferens
- 2) enheten må tillate all interferens som mottas, også interferens som kan forårsake uønsket drift.

### **Merknad 2:**

Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av denne enheten.

### **Merknad 3:**

Denne enheten er blitt testet og samsvarer med kravene til en digital enhet av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada. Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en husmontering. Denne enheten genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon. Det foreligger imidlertid ingen



garanti mot at interferens kan forekomme i visse installasjoner. Hvis enheten forårsaker skadelig interferens i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå enheten av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom systemet og mottakeren.
- Koble enheten til et uttak med en annen strømkrets enn det som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

## Radioinformasjon for det trådløse CROS-apparatet

Antennetype	Resonant sløyfe-antenne
Driftsfrekvens	2,4–2,48 GHz
Modulasjon	GFSK, GMSK
Utsendt effekt	< 2,5 mW
<b>Bluetooth</b>	
Rekkevidde	~1 m
Bluetooth-versjon	4.2 LE
Støttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

## Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Phonak-høreapparater og ladeutstyr er EMC-testet i samsvar med kravene i IEC 60601-1-2:2014 eller IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

## 22. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse

---



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radio- og teleterminalutstyr. Tallene etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med den ovennevnte forordningen og direktivet.

---



Dette symbolet angir at produktet som beskrives i denne bruksanvisningen, overholder kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som en del av type B.

---



Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i forordning (EU) om medisinsk utstyr. 2017/745

---



Indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.



Indikerer den autoriserte representanten i EU. EU-representanten er også importør til EU.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren er oppmerksom på de relevante advarslene knyttet til batterier i disse bruksanvisningene.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.

---



Dette symbolet vitner om at elektromagnetisk interferens fra enheten er under grenseverdiene som er godkjent av Federal Communications Commission.

---



Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.

---



Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.

---



Japansk merke for sertifisert radioutstyr.

---

---

**SN**

Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.

---

**REF**

Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.

---

**MD**

Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.

---



Dette symbolet indikerer at elektroniske bruksanvisninger er tilgjengelige.

---

**IP68**

Kapslingsgrad. IP68-klassifisering indikerer at høreapparatet er vann- og støvavstøtende. Det tålte å være nedsenket i ferskvann på 1 meters dybde i 60 minutter og ligge 8 timer i et støvkammer i henhold til standarden IEC60529.

---



Indikerer temperaturgrensen som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.



Indikerer fuktighetsområdet som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.



Indikerer det atmosfæriske trykket som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.



Holdes tørt under transport.

---



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette CROS-apparatet samt laderen ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte CROS-apparater og ladere ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi CROS-apparatet og laderen til din audiograf for kassering. Korrekt kildesortering verner miljø og helse.

---

## Symboler som kun gjelder europeisk strømforsyning



Strømforsyning med dobbel isolering.



Enhet egnet kun til innendørs bruk.



Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker.

---



## 23. Feilsøking

Årsak	Mulig utbedring
<b>Problem:</b> CROS-systemet fungerer ikke.	
Høytaler/ørepropp til høreapparatet blokkert	Rengjør høytaleråpningen/øreproppen til høreapparatet
CROS-apparat eller høreapparat er slått av	Trykk på den nedre delen av flerfunksjonsknappen i 3 sekunder (kapittel 9)
Batteriet er helt utladet	Lade CROS-apparat (kapittel 4)
<b>Problem:</b> CROS-apparatet vil ikke slå seg på	
Batteriet er helt utladet	Lade CROS-apparat (kapittel 4)
Knappen ble uforvarende deaktivert ved at den ble holdt inne i mer enn 15 sekunder	Utfør trinn 2 i omstartsprosessen (kapittel 15)
<b>Problem:</b> Indikatorlyset på CROS-apparatet lyser ikke når CROS-apparatet settes i laderen.	
CROS-apparat ikke satt riktig inn i lader	Sett CROS-apparat riktig inn i laderen (kapittel 4)
Laderen er ikke koblet til en strømkilde	Koble laderen til en strømkilde (kapittel 3)
Batteriet er helt utladet	Vent i tre timer etter at du har satt CROS-apparatet i laderen, uavhengig av LED-status

## Årsak

## Mulig utbedring

**Problem:** Indikatorlyset på CROS-apparatet lyser rødt mens CROS-apparatet er i laderen.

Skitne ladekontakter

Rengjør kontaktene på CROS-apparatet og laderen

CROS-apparatet er utenfor brukstemperaturområdet

Varm opp eller kjøøl ned CROS-apparatet. Brukstemperaturområdet er mellom 5 °C og 40 °C

Defekt batteri

Kontakt audiografen

**Problem:** Indikatorlyset på CROS-apparatet slukkes når CROS-apparatet fjernes fra laderen

"Auto på"-funksjonen er deaktivert

Slå på CROS-apparatet (kapittel 9)

**Problem:** Indikatorlyset på CROS-apparatet lyser kontinuerlig grønt etter at det er fjernet fra laderen

Indikatorlyset på CROS-apparatet var rødt når CROS-apparatet ble plassert i laderen

Start CROS-apparatet på nytt (kapittel 15)

Årsak	Mulig utbedring
<b>Problem:</b> Batteriet holder ikke hele dagen	
Forkortet batterilevetid	Kontakt audiografen. Det kan være nødvendig å bytte batteriet
<b>Problem:</b> Funksjonen for telefonsamtaler fungerer ikke	
CROS-systemet er i flymodus	Slå CROS-apparatet av og deretter på igjen (kapittel 14.2)
CROS-systemet er ikke sammenkoblet med telefonen	Koble CROS-systemet sammen med telefonen (kapittel 12)
<b>Problem:</b> Ladingen starter ikke	
Laderen er ikke koblet til en strømforsyning	Koble laderen til en strømkilde (kapittel 3). Når den er riktig tilkoblet, lyser indikatorlyset rundt USB-porten på laderen grønt.
CROS-apparat ikke satt riktig inn i lader	Sett CROS-apparat riktig inn i laderen (kapittel 4).

**i** Kontakt audiografen dersom problemet vedvarer.

Se <https://www.phonak.com/en-int/support> for mer informasjon.

## 24. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen og bruksbegrensningsinformasjonen på de følgende sidene før du bruker CROS-apparatet.

### Tiltenkt bruk

**CROS-apparat:** Phonak CROS-apparatet er plassert på øret med permanent hørselstap, og overfører lyden trådløst til det kompatible Phonak-høreapparatet på det andre øret.

**Lader:** Laderen er beregnet på å lade batteriet i det oppladbare høreapparatet.

### Indikasjoner

**CROS-apparat:** Apparatet er beregnet for bruk med permanent hørselstap i ett øre og bedre hørsel i det andre øret.

**Lader:** Legg merke til at indikasjoner ikke er avledet fra laderen, men fra det kompatible CROS-apparatet.

## Kontraindikasjoner

CROS-apparat: Generelle kliniske kontraindikasjoner for bruk av et CROS-apparatet er:

- Hørselstap på én side (på den tiltenkte CROS-siden)
- Normal hørsel (på den tiltenkte CROS-siden)

Det må tas spesielle hensyn ved tilpasning av et CROS-apparatet til ører med anatomisk deformitet (f.eks. mikroti, atresi eller ufullstendig pinna). Det må utvises forsiktighet for å sikre en sikker plassering av CROS-apparatet på disse ørene.

Primærkriteriene for å henvise en pasient til lege eller annen spesialist og/eller behandling er som følger:

- Historie med aktiv drenering fra øret de siste 90 dagene
- Historie med plutselig eller hurtig progressivt hørselstap i ett øre eller begge ører de siste 90 dagene
- Akutt eller kronisk svimmelhet
- Ensidig tinnitus som ikke har blitt medisinsk utredet
- Synlig tegn på betydelig ansamling av ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen

- Smerte eller ubehag i øret
- Unormalt utseende på trommehinne og øregang, for eksempel:
  - Betennelse i den ytre øregangen
  - Hull på trommehinnen
- Andre abnormaliteter som audiografen mener er medisinsk bekymringsfulle

Audiografen kan bestemme seg for at henvisning ikke passer eller ikke er det beste for pasienten når følgende gjelder:

- Det er tilstrekkelig dokumentasjon at tilstanden har blitt undersøkt skikkelig av en lege og den mulige behandlingen har blitt gitt.
- Tilstanden har ikke forverret seg eller endret seg betydelig siden forrige undersøkelse og/eller behandling.

Dersom pasienten har gitt sin informerte og kompetente beslutning om å ikke følge rådet om å søke hjelp hos spesialist, er det tillatt å gå videre til å anbefale egnede høreapparatsystemer i henhold til følgende vurderinger:

- Det anbefalte høreapparatsystemet vil ikke ha en negativ effekt på pasientenes helse eller generelle velvære.
- Journalen bekrefter at pasientens beste interesser har blitt tatt hensyn til.

Dersom det kreves i henhold til lov, har pasienten underskrevet en fraskrivelse for å bekrefte at henvisningsrådet ikke er fulgt, og at det er en informert beslutning.

**Lader:** Legg merke til at kontraindikasjoner ikke er avledet fra laderen, men fra det kompatible CROS-apparatet.

Et CROS-apparat gjør ikke at normal hørsel gjenopprettes, og det verken hindrer eller forbedrer hørselsskader som oppstår av naturlige årsaker. Uregelmessig bruk av CROS-apparatet gjør at brukeren ikke får de fullstendige fordelene av det. Bruken av et CROS-apparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og må muligens suppleres med lydøvelser og instruksjoner i å lese på leppene.

CROS-apparatet er egnet for bruk i omsorgsboliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlegekontorer osv.

### **Tiltenkt pasientpopulasjon**

**CROS-apparat:** Dette apparatet er beregnet på pasienter med uhjelpelig hørselstap på det ene øret og bedre hørsel på det andre øret, fra 6 års alder.

**Lader:** Den tiltenkte pasientpopulasjonen er brukeren av det kompatible CROS-apparatet.

### **Tiltenkt bruker**

**CROS-apparat:** Ment for mennesker med permanent hørselstap i ett øre og bedre hørsel i det andre øret, som bruker CROS-apparatet, og helsepersonell. En audiograf er ansvarlig for å justere CROS-apparatet.

**Lader:** Beregnet for personer med hørselstap som bruker det kompatible CROS-apparatet, deres helsepersonell og audiograf.



### **Klinisk fordel:**

**CROS-apparat:** Selve CROS-apparatet gir ingen direkte klinisk fordel. Den kliniske fordelen, som er forbedringen av taleforståelse, kommer fra kombinasjonen av det kompatible høreapparatet med CROS-apparatet.

**Lader:** Selve laderen gir ingen direkte klinisk fordel. En indirekte klinisk fordel er at det opprinnelige apparatet (oppladbart CROS-apparat) oppnår sitt egentlige formål.

## Bivirkninger

CROS-apparat: Å bruke CROS-apparatet kan føre til uønskede fysiologiske bivirkninger eller negative reaksjoner, som alle kan skrive seg fra formen og materialet på kassen og øreproppen, som:

- oppsamling av ørevoks
- for mye trykk
- svette eller fuktighet som samler seg i øregangen
- blemmer, kløe og/eller utslett
- følelse av at ørene er tette
- og konsekvensene av det (f.eks. øreverk)

Hvis noen av disse bivirkningene oppstår, kan du ta kontakt med audiografen eller legen din for videre råd.

CROS-apparatet brukes sammen med et kontralateralt, kompatibelt høreapparat. Å bruke et høreapparat kan føre til uønskede bivirkninger knyttet til de akustiske lydsignalene. Du finner mer informasjon i den tilhørende bruksanvisningen.





Lader: Vær oppmerksom på at bivirkninger ikke stammer fra laderen, men fra det compatible CROS-apparatet.





Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til CROS-apparatet, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:

- a) dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- b) midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
- c) en alvorlig trussel mot folkehelsen

Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse.

## 24.1 Advarsler

-  Det oppladbare CROS-apparatet inneholder litium-ion-batterier som kan tas med på fly som håndbagasje. De kan ikke legges i innsjekkett bagasje, men kan bare legges i håndbagasjen.
-  CROS-apparatet fungerer i frekvensområdet mellom 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheter settes i flymodus. Se kapittel 14.
-  Endringer eller modifikasjoner på CROS-apparatet og laderen som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade øret ditt eller CROS-apparatet.
-  CROS-apparatet og ladetilbehøret må ikke brukes i eksplosjonsfarlige områder (gruver eller industriområder med eksplosjonsfare, oksygenrike miljøer eller områder der det håndteres brennbare bedøvelsesmidler). Enheten er ikke ATEX-sertifisert.

-  Hvis du får vondt i eller bak øret, hvis øret er betent, eller det oppstår irritasjoner på huden og raskt tiltakende ørevoks, må du ta kontakt med din audiograf.
  
-  I svært sjeldne tilfeller kan dommen bli sittende igjen i øregangen når du tar ut slangen fra øret. Hvis det mot formodning skulle skje at dommen blir sittende fast i øregangen, bør du oppsøke lege for å få den fjernet på en trygg måte.
  
-  Lytteprogrammer med retningsmikrofonteknologi reduserer bakgrunnsstøy. Merk at varselsignaler eller støy bakfra, f.eks. biler, blir helt eller delvis dempet.
  
-  Dette CROS-apparatet er ikke egnet for barn under 36 måneder. Hvis barn eller personer med nedsatt psykisk funksjonsevne bruker denne enheten, bør dette overvåkes til enhver tid av sikkerhetshensyn. CROS-apparatet er et lite apparat som inneholder små deler. Ikke la barn og personer med nedsatt psykisk funksjonsevne være uten tilsyn med dette CROS-apparatet. Kontakt lege eller sykehus umiddelbart ved svelging, da CROS-apparatet eller dets deler kan forårsake kvelning.









**ADVARSEL:** CROS-apparatet bruker et litium-knappcellebatteri. Disse batteriene er farlige og kan forårsake alvorlige eller dødelige skader i løpet av 2 timer eller mindre hvis de svelges eller plasseres inne i en hvilken som helst del av kroppen, enten batteriet er brukt eller nytt! Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med kognitiv svikt eller kjæledyr. Hvis du mistenker at et batteri er svelget eller plassert inne i en del av kroppen, kontakt legen din umiddelbart uten forsinkelse!








Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):


- Oppbevar både det trådløse CROS-apparatet og ladeenheten minst 15 cm fra det aktive implantatet. Hvis du opplever interferens, skal det trådløse CROS-apparatet ikke brukes. Ta kontakt med produsenten av det aktive implantatet. Merk at interferens også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatiske utladninger, metalldetektorer osv.
- Hold magneter (dvs. EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.


-  Under streaming av telefonsamtaler eller musikk til høreapparatet overføres signalet fra CROS-apparatet ikke lenger til høreapparatet, noe som kan føre til uvitenhet om lydsituasjoner som indikerer fare.
  
-  Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.
  
-  Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.

-  Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra noen deler av CROS-apparatet eller -tilbehør, inkludert kabler angitt av produsenten. Konsekvensen kan være at utstyrets ytelse forringes.
  
-  CROS-apparatet skal ikke tilpasses med domer/voksfiltersystemer når brukeren har sprukket trommehinne, betente øreganger eller når mellomøret på annet vis er utsatt. I slike tilfeller anbefaler vi å bruke en spesialtilpasset ørepropp. Dersom en del av dette produktet mot formodning skulle bli værende igjen i øregangen, bør du oppsøke en lege og få hjelp til å fjerne det.
  
-  Til laderen skal det kun brukes IEC 60950-1\*-, IEC 62368-1- eller IEC 60601-1-sertifisert utstyr med nominell ytelse på 5 VDC. Min. 500 mA.



-  Unngå kraftige støt mot øret når du bruker et CROS-apparat med spesialtilpasset ørepropp. Stabiliteten til de tilpassede øreproppene er utviklet for normal bruk. Et kraftig støt mot øret (f.eks. i forbindelse med fysisk aktivitet) kan føre til at den spesialtilpassede øreproppen går i stykker. Som en følge av dette kan det oppstå rifter i øregangen eller trommehinnen.
-  Ved mekanisk belastning eller støt mot den spesialtilpassede øreproppen må du sjekke at den er uskadd før du setter den inn i øret.
-  CROS-apparatet må være tørt før lading. Ellers kan pålitelig lading ikke garanteres.
-  CROS-apparatet inneholder et litium-ion-batteri med en watt-time-klassifisering på < 20 Wh som er testet i henhold til UN 38.3. i "FNs håndbok for tester og kriterier (UN Manual of Tests and Criteria)" og skal sendes i samsvar med alle regler og forskrifter om sikker forsendelse av litium-ion-batterier.
-  Ikke berør kontaktene på laderen når den er koblet til strøm.

 På grunn av mulig elektrisk fare har kun autorisert personell lov til å åpne ladetilbehøret.

 Kabler og ledninger som surses rundt halsen, kan føre til kvelning. Ikke etterlat enheten og komponentene uten tilsyn med barn, personer med nedsatt psykisk funksjonsevne og kjæledyr.

## 24.2 Informasjon om produksikkerhet

- ① CROS-apparatet er vannavstøtende, men ikke vanntett. Det er designet for å tåle normale aktiviteter og sporadisk utilsiktet eksponering for ekstreme forhold. Senk aldri CROS-apparatet ned i vann! CROS-apparatet er ikke spesielt designet for lengre perioder i vann på hyppig basis, hvor det brukes i aktiviteter som svømming eller bading. Ta alltid av CROS-apparatet før slike aktiviteter, siden CROS-apparatet inneholder sensitive elektroniske deler.
- ① Vask aldri mikrofoninngangene. Hvis du gjør det, kan høreapparatet miste sine spesielle lydfunksjoner.
- ① Beskytt CROS-apparatet og ladetilbehøret mot varme og sollys (aldri i nærheten av et vindu eller i bilen). Mikrobølgeovn eller andre varmeovner må aldri benyttes til å tørke CROS-apparatet eller ladeutstyret (fare for brann eller eksplosjon). Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke høreapparatet.

- ① Ikke legg ladeutstyret i nærheten av en induksjonskokeplate. Ledende strukturer inni ladeutstyret kan absorbere induktiv energi som fører til termisk ødeleggelse.
- ① Domen bør skiftes ut hver tredje måned eller når den blir stiv eller sprø. Dette er viktig for å hindre at domen løsner fra slangen under innføring i eller fjerning fra øret.
- ① Ikke mist ned CROS-apparatet eller ladeutstyret! Hvis du mister CROS-apparatet eller ladeutstyret ned på en hard overflate, kan det bli skadet.
- ① Oppbevar CROS-apparatet i en boks med en tørketablett eller på et godt ventilert sted hvis du ikke skal bruke det på en stund. Dette gjør at fuktighet kan tørke fra CROS-apparatet, og hindrer en potensiell påvirkning på ytelsen.

- ① Spesielle medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon for CROS-apparatet. Fjern apparatene og hold dem utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører:
- Medisinske undersøkelser eller tannlegeundersøkelser med røntgen (også CT-skanning).
  - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt.
- CROS-apparatet trenger ikke tas av når du går gjennom sikkerhetskontroller (flyplasser osv.). Hvis det i det hele tatt brukes røntgen, vil det være i svært lave doser, og det vil ikke påvirke CROS-apparatet.
- ① Ikke bruk CROS-apparatet og ladeutstyret i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- ① Bruk kun den godkjente laderen som er beskrevet i denne bruksanvisningen til å lade CROS-apparatet, ellers kan apparatet bli skadet.

- ① Laderen og strømforsyningen må beskyttes mot støt. Hvis laderen eller strømforsyningen er skadet etter et støt, må enhetene ikke brukes lenger.
  
- ① Høreapparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.



# Merknader

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Din audiograf:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Tyskland



**Produsent:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Sveits  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-1203-10/N2.00/2023-06/NLG © 2022 - 2023 Sonova AG All rights reserved



**sonova**  
HEAR THE WORLD

